



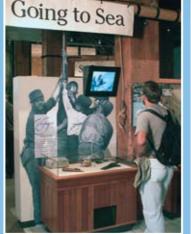


Le quartier historique d'Aquatic Park inclut des allées de promenade, des jardins, une plaque tournante de funiculaire et le bâtiment des thermes moderne caréné (en haut et à gauche dans la photo), construit en 1939.

u Musée Maritime de responsable du parc ainsi que des volon- la communication en mer, et bien davan- San Francisco et la mer San Francisco, Parc taires affairés à réparer le cordage, à faire briller les cuivres, et à maintenir les tur-Historique National, vous découvrirez les images, les sons et les aménage- sée dirigent de nombreux programmes, ments du passé maritime de la ville de même tout en haut du *Balclutha* pour y écologique Age of Sail pour les enfants des gens qui gagnaient autrefois leur vie leur permet de passer une nuit à bord en mer. À partir des ponts en bois du Balclutha, navire à trois-mâts à voiles d'un navire historique. À l'atelier des carrées qui a fait 17 fois le tour du cap petites embarcations, les artisans mou-Horn, vous pourrez vous faufiler à l'intérieur des cabines étroites où vapeur, destinées à la réparation des s'abritaient les marins pendant les mois navires historiques et à la construction en mer. Dans la soute de la goélette de des répliques. cabotage C.A. Thayer, yous pourrez yous promener le long de ses bords arrondis Au Centre des Visiteurs, des expositions maritime plus en détail, le bâtiment E,

où le poisson écaillé frais, s'entassait en- et des activités pratiques vous inviteront à point d'intérêt, abrite des collections

tre des couches de sel jusqu'au plafond. Le long du quai de la rue Hyde (Hyde



Les expositions et les objets du Centre des Visiteurs racontent l'histoire des marins de la côte ouest.

tage. Une exposition interactive présente Au temps où les indigènes circulaient les voies maritimes entre San Francisco dans la baie en canoës construits de bines à vapeur. Les conservateurs du mu- et New York. La lentille du phare à signaux des Iles Farallon sert d'introduction cartographiaient la côte. En 1776, les à l'histoire de la navigation maritime de San Francisco. Vous y découvrirez la vie enseigner les manœuvres. Le programme la côte ouest. Le bâtiment des thermes d'Aquatic Park, moderne caréné, abrite des fresques murales commissionnées dans les années 1930 sous l'égide du Projet fédéral d'art public. Le sculpteur lent et plient des planches, assouplies à la africain-américain Sargent Johnson a taillé la pierre de la façade.

> Dans la mesure où vous souhaiteriez poursuivre votre découverte de l'histoire re, de photographies, de projections animées, de livres, de magazines et d'histoires orales.



Les navires historiques amarrés au quai de la rue Hyde incluent (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en commençant par la gauche) l'Eureka, le Balclutha, l'Eppleton Hall, et le C.A. Thayer.

roseaux, les explorateurs européens colons espagnols se sont installés au site actuel de la ville de San Francisco. Peu de temps après, des navires arrivaient à la recherche de fourrures de phoques et de loutres marines. Dans les années 1820, les baleiniers arrivaient, et les navires de la marine marchande de Boston inauguraient le commerce du cuir de vache de Californie.

En 1849, suite à la découverte d'or aux pieds des montagnes du Sierra Nevada, dans des navires élégants construits en

Amérique, mais la plupart naviguaient à bord de n'importe quelle embarcation flottante. Ils abandonnaient souvent leurs navires dans les petits fonds. (Les épaves de tels vaisseaux gisent aujourd'hui en dessous du quartier financier de San Francisco.) « C'est une ville remplie de navires, de quais et de marées » a écrit le journaliste chilien Benjamin Vicuña MacKenna en 1852. « Les navires les plus grands, équipés de paravents et amarrés à distance de la plage, servaient de résidences, de magasins et de restaurants....»

La ruée vers l'or a attiré des marchands, des travailleurs, et des artisans du monde le monde entier s'est rué vers la baie. En entier. En 1870, le commerce florissant découvrir la Ruée vers l'or, les naufrages, d'objets, de documents, de plans de navi- 1849, plus de 750 navires se sont accostés des grains de Californie a attiré de grands à San Francisco. Certains aventuriers à la navires européens tels que le *Balclutha*. recherche de bonne fortune s'accostaient Des flottes de goélettes telle que le C.A.

SANFRANCISCO 1902 CALIFORN

Pour se faire une idée de la vie des marins, montez à bord du Balclutha (ci-dessus) et des autres navires du quai de la rue Hyde.

baie du Puget Sound, chargés de sapins de Douglas. Des goélettes chalands à dans le Delta jusqu'à la Vallée centrale de les services de pêche de l'Alaska à la fin Californie. Elles livraient des charrues et du dix-neuvième siècle et au début du des germes, des machines à coudre, du tissu, du charbon et du carburant. Elles repartaient chargées de sacs de jute remplis de blé blanc dur, adapté aux traversées de grande distance. Les sacs étaient chargés à la main à partir des quais de San Francisco dans les soutes des navires à destination d'Europe.

et les chemins de fer ont commencé à desservir les scieries et les vallées, de

Thayer arrivaient en provenance de la nombreux navires ont été abandonnés ou ferraillés. Les navires les plus chanceux ont été reconvertis. Le Balclutha et fond plat telle que l'*Alma* s'introduisaient le *C.A. Thayer* ont servi à approvisionner vingtième siècle. Le trafic inter-côtier d'Amérique des navires à vapeur a explosé après l'ouverture du Canal de Panama en 1914. Des chantiers navals sur la côte ouest ont été ouverts en

réponse aux demandes de la Première et

Pendant un certain temps, une diversité Lorsque le commerce des grains a ralenti impressionnante de navires a peuplé la baie de San Francisco: d'immenses bateaux à voile, des navires à vapeur

Seconde Guerre mondiale.

Ci-dessus: Plaque de moteur historique. À droite : Figure de proue restaurée du navire Centennial.

côtiers transportant des passagers, des embarcations militaires, et des navires de travail locaux. Un par un tous ces navires sont devenus désuets, mais ils demeurent tous prisés en raison de leur élégance et des histoires qu'ils content. En 1988, le Congrès des États-Unis a créé le Musée Maritime de San Francisco, Parc Historique National, avec pour mission de préserver et de protéger le passé maritime de l'Amérique.

À gauche : Le Balclutha, navire à trois-mâts carré, amareé au quai de la rue Hyde. Arrière-plan : Le bassin d'Aquatic Park vu du quai Municipal du musée.

HOTOGRAPHS NPS / TIM CAMPBELL AND STEVE DANFORD

Street Pier), vous trouverez le personnel